

MOD:XECC-1013-EPLM



ENGLISH

TECHNICAL DATA

- 01 POWER
03 FREQUENCY
04 POWER SUPPLY CABLE TYPE
05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE
06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

18,5 kW
50 Hz
H07RN-F
16,25 mm

380-415 V~3PH+N+PE
5G x 4 mm²
Circuit Breaker 32 A
I1=26,1 A - I2=26,1 A - I3=28,3 A - In=2,2 A

220-240 V~3PH+PE (Kit required)
4G x 10 mm²
Circuit Breaker 50 A
I1=45,5 A - I2=47,5 A - I3=47,5 A - In=

- 10 WATER PRESSURE
11 MAX FOOD LOAD
13 WATER MAX CONSUMPTION
02 NOMINAL HEAT INPUT
18 CAVITY DIMENSIONS (W - D - H)
20 IP PROTECTION CLASS

150-600 kPa / 21-28 psi kPa
50 kg
13 l/h @ 200 kPa
18 kW
399x549x727 mm
X4

ITALIANO

- 01 POTENZA
03 FREQUENZA
04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
10 PRESSIONE ACQUA
11 CARICA MAX CIBO
13 CONSUMO MAX ACQUA
02 POTENZA TERMICA NOMINALE
18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L - P - H)
20 GRADO PROTEZIONE IP

FRANCAIS

- 01 PUISSANCE ELECTRIQUE
03 FREQUENCE
04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
10 PRESSION DE L'EAU
11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU
02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL
18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L - P - A)
20 INDICE DE PROTECTION IP

ESPAÑOL

- 01 POTENCIA
03 FRECUENCIA
04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
10 PRESION AGUA
11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS
13 CONSUMO MAX DE AGUA
02 POTENCIA TERMICA NOMINAL
18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (An - Pr - Al)
20 GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

- 01 ELEKTRISCHE LEISTUNG
03 FREQUENZ
04 ZULEITUNGSKABELTYP
05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
10 WASSERDRUCK
11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
02 NOMINALE WARMELEISTUNG
18 GRÖÖE DES KOCHKAMMERS (B - T - H)
20 SCHTZART IP



MOD:XECC-1013-EPLM



ENGLISH - DRAWINGS

2	TERMINAL BOARD POWER SUPPLY
3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
27	COOLING AIR OUTLET

ITALIANO - DISEGNI

2	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

FRANCAIS - ENCOMBREMEN

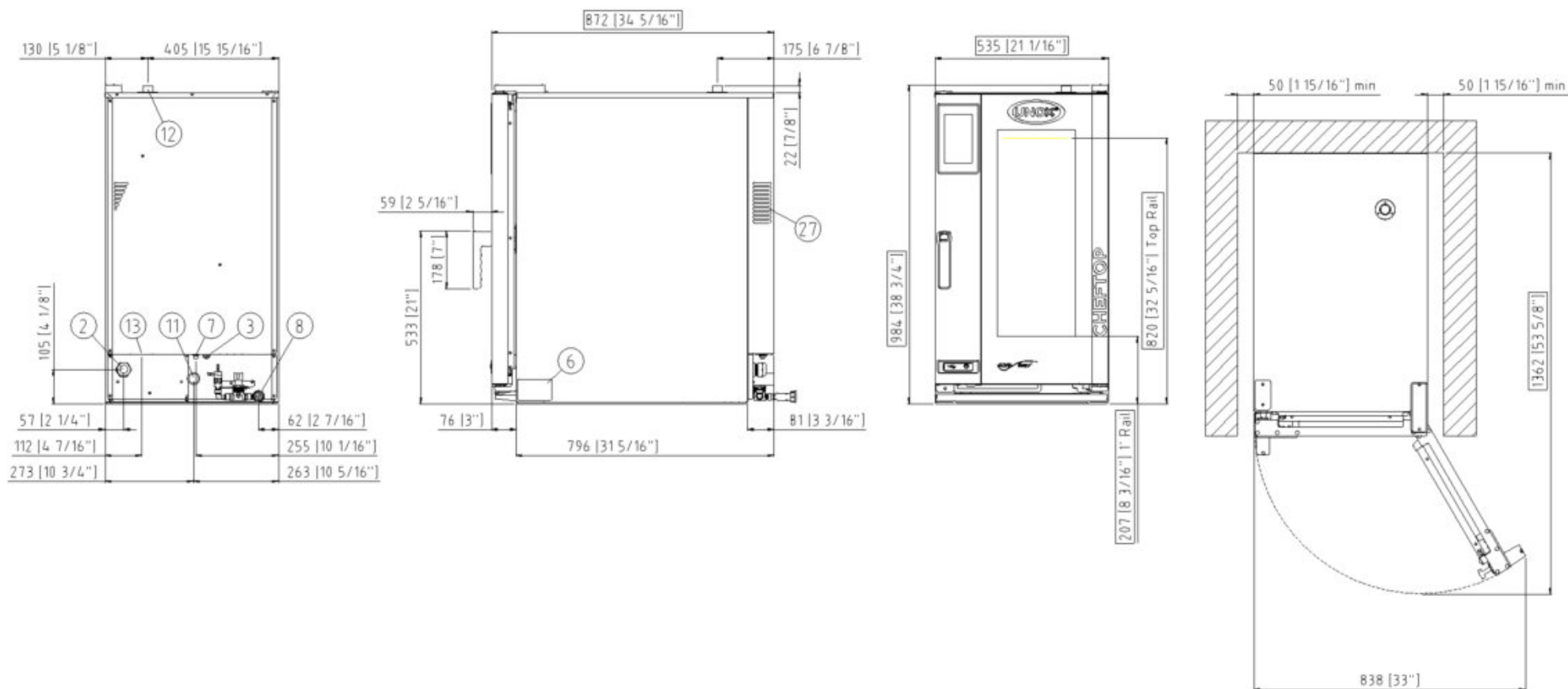
2	BOITE A BORNES D'ALIMENTATION
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE
7	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ
8	ARRIVÉE D'EAU FIET 3/4"
10	ENTRÉE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMÉES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
27	SORTIE D'EAU DE REFOUILLISSEMENT

ESPAÑOL - DISEÑOS

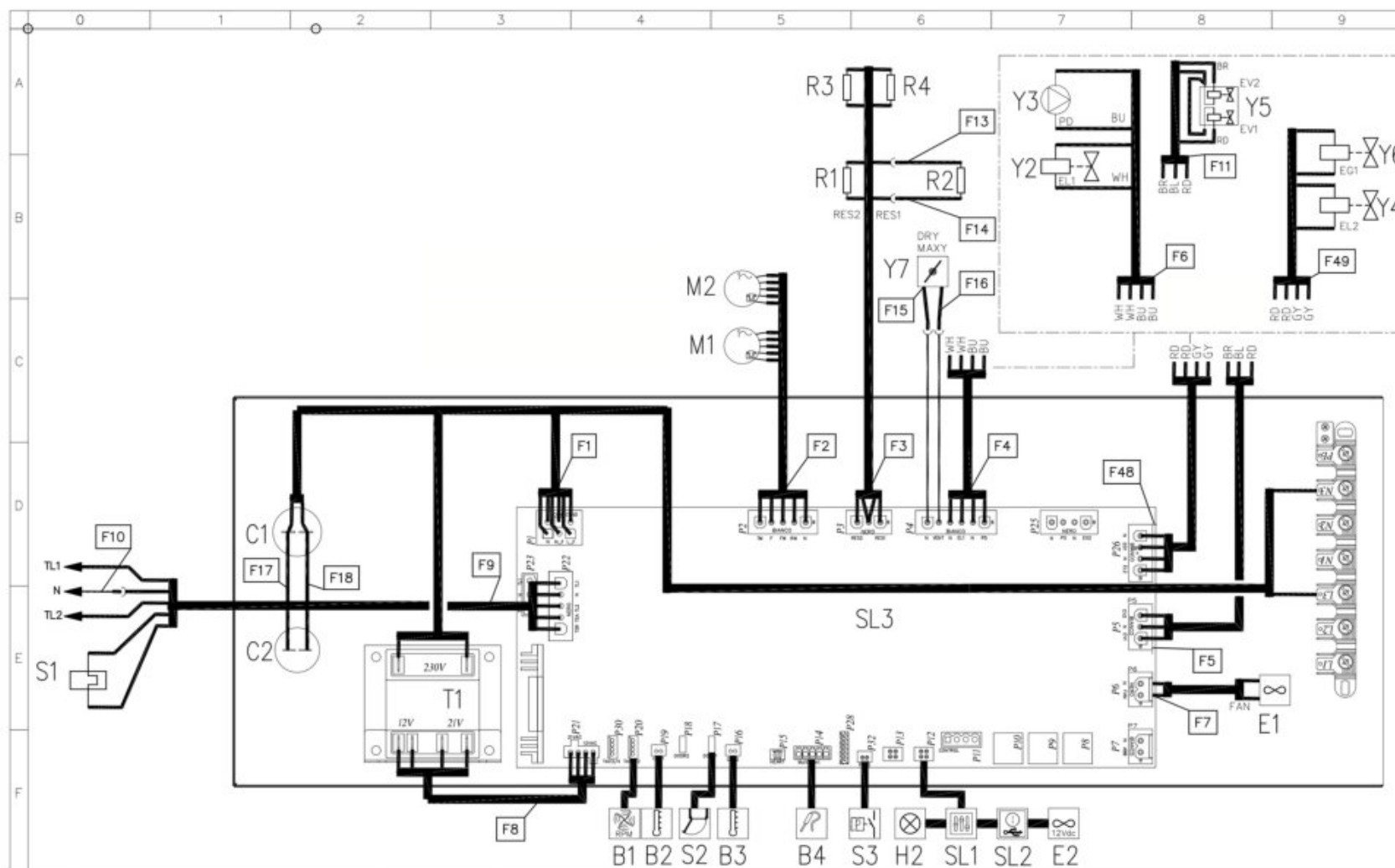
2	CAJA DE CONEXION
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

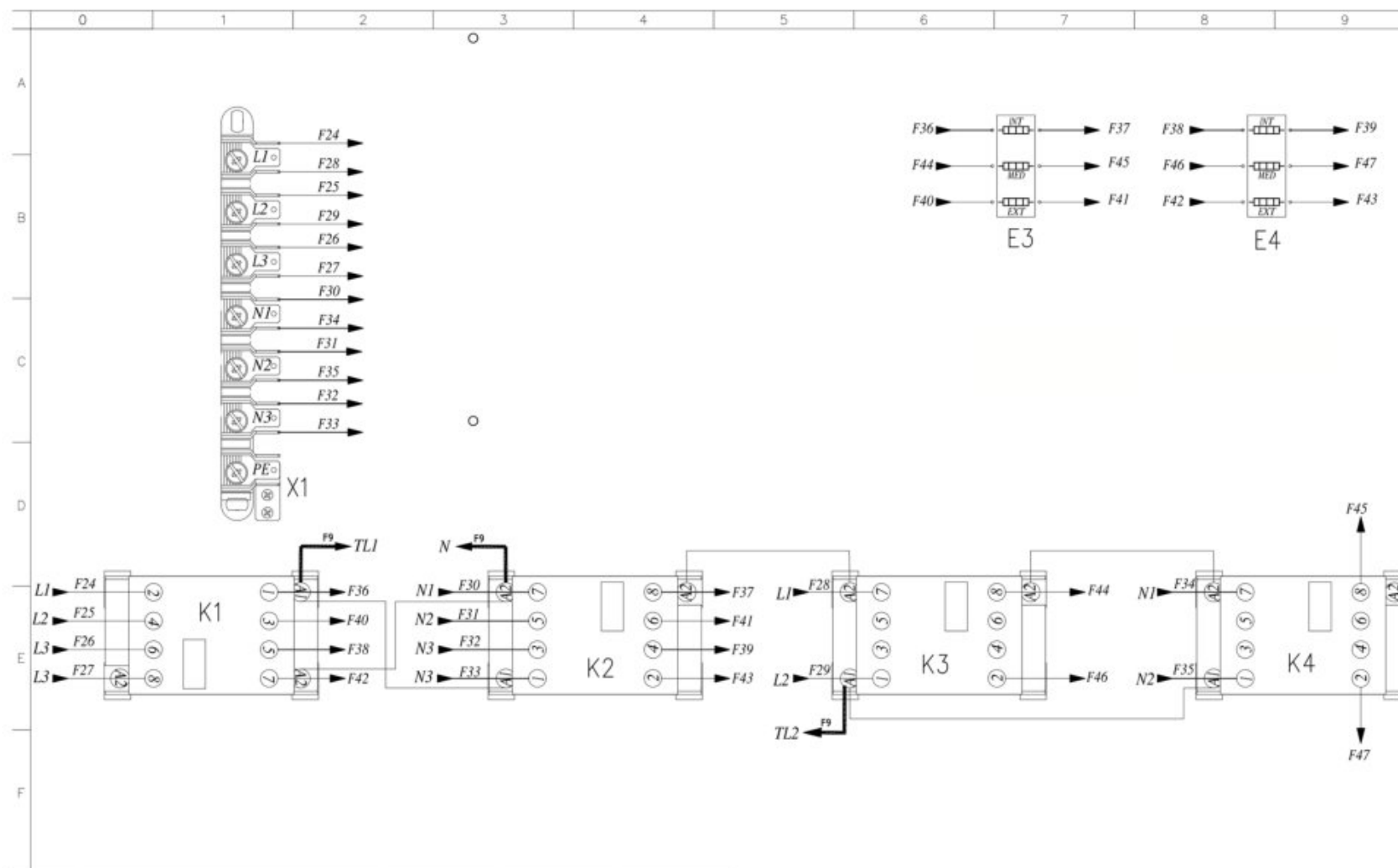
2	ZULEITUNGSKLEMMLEISTE
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
27	KÜHLLUFTAUSTRITT



MOD:XECC-1013-EPLM



MOD:XECC-1013-EPLM



MOD:XECC-1013-EPLM



0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

A

Q

Signle

ITALIANO

ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

B2,B3

SONDA CAMERA

TEMPERATURE PROBE

SONDE DE CHAMBRE

SONDA CAMARA

GARRAUMTEMPERATURFUHLER

B4

SONDA AL CUORE

CORE PROBE

SONDE A COEUR

SONDA CORAZON

KERNTEMPERATURFUHLER

C1,C2

CONDENSATORE

MOTOR CAPACITOR

CONDENSATEUR

CONDENSADOR

KONDENSATOR

E1,E2

VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V

COOLING FAN 230V

TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V

TURBINA DE REFRIGERACION 230V

LÜFTER 230V

B

H2

LUCE CAMERA

OVEN LIGHT

ECLAIRAGE DE CHAMBRE

LUZ CAMARA

BELEUCHTUNG

K1,K2,K3,K4

TELERUTTORE

CONTACTOR

TELERUPTEUR

TELEERRUPTOR

RELAIS

M1,M2

MOTORE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

MOTOR

R1,R2,R3,R4

RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE

MOTOR MODULATION RESISTANCE

RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR

RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD

WIDERSTAND LOW FAN

S1

TERMOSTATO SICUREZZA

SAFETY THERMOSTAT

THERMOSTAT DE SECURITE

TERMOSTATO DE SEGURIDAD

SICHERHEITS THERMOSTAT

S2

MICRO INTERRUTTORE PORTA

DOOR MICROSWITCH

MICROINTERRUPTEUR DE PORTE

MICROINTERRUPTOR PUERTA

TURKONTAKTSCHALTER

S3

PRESSOSTATO

PRESSURE SWITCH

PRESSOSTAT

PRESÓSTATO

DRUCKSCHALTER

C

SL1

SCHEDA CONTROLLO

CONTROL BOARD

CARTE DE CONTROLE

TARJETA DE CONTROL

KONTROLL PLATINE

SL2

SCHEDA 1/0 – USB

USB – 1/0 BOARD

USB – CARTE 1/0

USB – TARJETA 1/0

USB – 1/0 PLATINE

SL3

SCHEDA POTENZA

POWER CARD

CARTE DE PUISSANCE

TARJETA POTENCIA

POWERPLATINE

SL4

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

BRIDGE ETHERNET

T1

TRASFORMATORE

TRANSFORMER

TRASFORMATEUR

TRANSFORMADOR

TRANSFORMATOR

X1

MORSETTIERA 7P

TERMINAL BLOCK 7P

BORNIER 7P

CONECTOR 7P

KLEMMLEISTE 7P

Y2,Y4,Y6

ELETTROVALVOLA ACQUA

WATER SOLENOID VALVE

ELECTROVANNE EAU

ELECTROVALVULA

ELEKTROVENTIL

Y3

POMPA

PUMP

POMPE

BOMBA

PUMPE

D

Y5

ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI

WATER SOLENOID VALVE 3STAGE

ELECTROVANNE EAU 3 E'TAPES

ELECTROVALVULA 3 ETAPAS

ELEKTROVENTIL 3 STUFEN

Y7

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

DRY MAXY

B1

SENSORE VELOCITA MOTORE

MOTOR SPEED SENSOR

CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR

SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR

GESCHWINDIGKEITSSENSOR

E3,E4

ELEMENTO RISCALDANTE

HEATING ELEMENT

ELEMENT DE CHAUFFAGE

RESISTENCIA DE CALEFACCIÓN

HEIZUNG

E

F

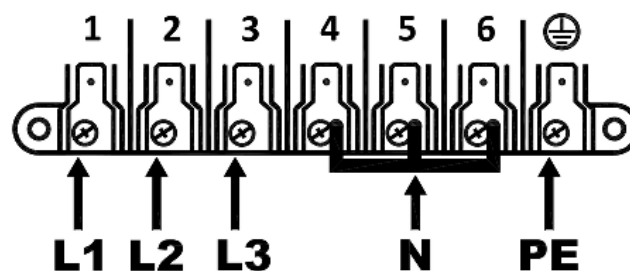
MOD:XECC-1013-EPLM



ED1479A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz



220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz
ONLY WITH KIT XUC128

